

20. "That you may go about therein, in spacious roads."

21. Noah said: "O my Lord! They have disobeyed me, but they follow (men) whose wealth and children give them no increase but only loss.

22. "And they have devised a tremendous Plot.

23. "And they have said (to each other), 'Do not abandon your gods: abandon neither Wadd nor Suwa', neither Yaguth nor Ya'uq, nor Nasr';-

24. "They have already misled many; and You grant no increase to the wrong-doers but in straying (from their mark)."

25. Because of their sins they were drowned (in the flood), and were made to enter the Fire (of Punishment): and they found in lieu of Allah- none to help them.

26. And Noah said: "O my Lord! Do not leave of the Unbelievers, a single one on earth!

27. "For, if You leave (any of) them, they will but mislead Your devotees, and they willy breed none but wicked ungrateful ones.

28. "O my Lord! Forgive me, my parents, all who enter my house in Faith, and (all) believing men and believing women: and to the wrong-doers You grant no increase but in perdition!"

(Jinn, or the Spirits)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Say: It has been revealed to me that a company of Jinns listened (to the Qur'an). They said, 'We have really heard a wonderful Recital!'

20. Litaslukoo minhaa subulan fi jaajaa.

21. Qaala Noohur-Rabbi innahum 'asawnee wattaba'oo mallam yazi'hu maaluhoo wa waladuhoo illaa khasaaraa.

22. Wa makaroo makran kubbaaraa.

23. Wa qaaloo laa tazarunna aalihatakum wa laa tazarunna Wadda'w-wa laa Suwaa'aw-wa laa Yaghoosa wa Ya'ooqa wa Nasraa.

24. Wa qa'adalloo kaseeraa; wa laa tazidiz-zaalimeena illaa dalaalaa.

25. Mimmaa khaatee' aatihim ughriqoo fa-ukhiloo Naaran falam yajidoo lahum min doonil-laahi ansaaraa.

26. Wa qala Noohur-Rabbi laa tazar 'alal-arḍi minal-kaafiireena dayyaaraa.

27. Innaka in tazarhum yuḍilloo 'ibaadaka wa laa yalidoo illaa faajiran kaffaaraa.

28. Rabbigh-fir lee wa liwaa-lidayya wa liman dakhala baytiya mu'mina'w-wa lil-mu'mineena walmu'minaati wa laa tazidiz-zaalimeena illaa tabaaraa.

AL-JINN-72

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qul ooḥiya ilayya anna-hus-tama'a nafaarum-minal-jinni faqaaloo innaa sami'na Qur-aanan 'ajabaa.

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا وَجَابِغًا
قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَ
اتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَ
وَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ۝

وَمَكْرُوا مَكْرًا كُبْرًا ۝
وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا
تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا
يَعُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ
 الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ۝
مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَذَلُّوا
نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۝

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي
الْأَرْضَ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۝
إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ
وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فِجْرًا كَفَّارًا ۝

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ
دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ ؕ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ
إِلَّا تَبَارًا ۝

(٧٢) سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ (٢٠)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ
الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا
عَجَبًا ۝

2. 'It gives guidance to the Right, and we have believed therein: we shall not join (in worship) any (gods) with our Lord.

3. 'And Exalted is the Majesty of our Lord: He has taken neither a wife nor a son.

4. 'There were some foolish ones among us, who used to utter extravagant lies against Allah;

5. 'But we do think that no man or spirit should say anything that is untrue against Allah.

6. 'True, there were persons among mankind who took shelter with persons among the Jinns, but they increased them in folly.

7. 'And they (came to) think as you thought, that Allah would not raise up any one (to Judgment).

8. 'And we pried into the secrets of heaven; but we found it filled with stern guards and flaming fires.

9. 'We used, indeed, to sit there in (hidden) stations, to (steal) a hearing; but any who listens now will find a flaming fire watching him in ambush.

10. And we understand not whether ill is intended to those on earth, or whether their Lord (really) intends to guide them to right conduct.

11. 'There are among us some that are righteous, and some the contrary: we follow divergent paths.

12. 'But we think that we can by no means frustrate Allah throughout the earth, nor can we frustrate Him by flight.

13. 'And as for us, since we have listened to the Guidance, we have accepted it: and any who believes in his Lord has no fear,

2. Yahdeee ilar-rushdi faa-mannaa bihee wa lan nushrika bi-Rabbinaaa ahaadaa.

3. Wa annahoo Ta'aalaa jaddu Rabbinaa mat-takhaza shaahibatañw-wa laa waladaa.

4. Wa annahoo kaana ya-qoolu safeehunaa 'alal-laahi shaatajaa

5. Wa annaa zanannaaa al-lan taqoolal-insu wal-jinnu 'alal-laahi kazibaa.

6. Wa annahoo kaana rijaa-lum-minal-insi ya'oozoona birijaalim-minal-jinni fazaa-doom rahaaqaa.

7. Wa annahum zannoo kamaa zanantum al-lañy-yah-'asal-laahu ahaadaa.

8. Wa annaa lamasnas-samaaa'a fawaja naahaa muli'at harasan sha-deedañw-wa shuhubaa.

9. Wa annaa kunnaa na-'udu minhaa maqaa'ida lis-sam'i famañy-yastami'il-aana yaji lahoo shihaabar-raadaa.

10. Wa annaa laa nadree asharrun ureeda biman fil-arði am araada bihim Rabbuhum rashadaa.

11. Wa annaa minnaṣ-ṣaaliḥoona wa minnaa doona zaalika kunnaa ṭaraaa'iqā qidaadaa.

12. Wa annaa zanannaaa al-lan nu'jizal-laaha fil-arði wa lan nu'jizahoo harabaa.

13. Wa annaa lammaa sami-nal-hudaaa aamannaa bihee famañy-yu'mim bi-Rabbihee falaa yakhaafu

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ
وَلَنْ نُشْرَكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ
صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى
اللَّهِ شَطَطًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ
يَعُودُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ
فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝

وَأَنَّهُمْ كَلَّمُوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ
يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْأَتْ
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ۝

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ
لِلْمَسْمُوعِ فَمَنْ يَسْمَعُ الْآنَ يَجِدْ
لَهُ شُهَابًا رَصَدًا ۝

وَأَنَّا لَآ نَذَرِي أَشَرُّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ
ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِفَ قِدَادًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَجْزِيَ اللَّهُ فِي
الْأَرْضِ وَلَنْ تَجْزِيَ هَرَبًا ۝

وَأَنَّا لِنَسْمَعَنَّ الْهُدَى أَمَّا بِهِ
فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ

either of a short (account) or of any injustice.

14. 'Amongst us are some that submit their wills (to Allah), and some that swerve from justice. Now those who submit their wills - they have sought out (the path) of right conduct:

15. 'But those who swerve,- they are (but) fuel for Hell-fire'

16. (And Allah's Message is): "if they (the Pagans) had (only) remained on the (right) Way, We should certainly have bestowed on them Rain in abundance.

17. "That We might try them by that (means). But if any turns away from the remembrance of his Lord, He will cause him to undergo a severe Chastisement.

18. "And the places of worship are for Allah (alone): so invoke not any one along with Allah;

19. "Yet when the Devotee of Allah stands forth to invoke Him, they just make round him a dense crowd."

20. Say: "I do no more than invoke my Lord, and I do not join with Him any (false god)."

21. Say: "It is not in my power to cause you harm, or to bring you to right conduct."

22. Say: "No one can deliver me from Allah (If I were to disobey Him), nor should I find refuge except in Him,

23. "Unless I proclaim what I receive from Allah and His Messages: for any that disobey Allah and His Apostle,- for them is Hell: they shall dwell therein for ever."

24. At length, when they see (with their own eyes) that which they are promised,- then will they know who it is that is weakest in (his) helper and least important in point of numbers.

25. Say: "I do not know whether the (Punishment) which you are promised is near,

bakhsaṇw-wa laa rahaqaa.

14. Wa annaa minnal-muslimoona wa minnal-qaasiṭoona faman aslama fa-ulaaa'ika taḥarraw rashadaa.

15. Wa ammal-qaasiṭoona fakaanoo li-Jahannama ḥaṭabaa.

16. Wa allawis-taqaamoo 'alaṭ-ṭareeqati la-asqaynaahum maa'an ghadaqaa.

17. Linaftinahum feeh; wa maṇy-yu'riḍ 'an zikri Rabbihee yaslukhu 'azaaban ṣa'adaa.

18. Wa annal-masaajida lillaahi falaa ta'oo ma'al-laahi aḥadaa.

19. Wa annahoo lammaa qaama 'aḍul-laahi ya'ooḥu kaadoo yakoonoona 'alayhi libadaa.

20. Qul innamaaa ad'oo Rabbee wa laaa ushriku bihee aḥadaa.

21. Qul innee laaa amliku lakum darraṇw-wa laa rashadaa.

22. Qul innee laṇy-yujeeranee minal-laahi aḥaḍ; wa lan ajida min doonihee multaḥadaa.

23. Illaa balaagham-minal-laahi wa Risalaatih; wa maṇy-ya'ṣil-laaha wa Rasoolahoo fa-inna laahoo Naara Jahannama khaalideena feehaa abadaa.

24. Ḥattaaa iza ra-aw maa yoo'adoona fasaya'lamoona man ad'afu naaṣiraṇw-wa aqallu 'adadaa.

25. Qul in aḍreee aqareebum-maa too'adoona

بَحْسًا وَلَا رَهَقًا ۝

وَأَتَيْنَا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝

وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۝

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ لَبَتَاءٌ لِّمَا رَعْبُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يُكْفَرُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ مَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝

حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْعَیْهِمْ مَنْ أضعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ۝

قُلْ إِنْ أَدْرَى أَقْرَبُ مَا تُوَعَدُونَ

or whether my Lord will appoint for it a distant term.

26. "He (alone) knows the Unseen, nor does He make any one acquainted with His mysteries,-

27. "Except an Apostle whom He has chosen: and then He makes a band of watchers march before him and behind him,

28. "That he may know that they have (truly) brought and delivered the Messages of their Lord and He surrounds that are with them, and takes account of every single thing.

(Al-Muzzammil, or Folded in Garments)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O you folded in garments!
2. Stand (to prayer) by night, but not all night,-
3. Half of it, - or a little less,
4. Or a little more; and recite the Qur'an in slow, measured rhythmic tones.
5. Soon shall We send down to you a weighty Message.
6. Truly the rising by night is a time when impression is more keen and speech more certain.
7. True, there is for you by day prolonged occupation with manifold duties.
8. But keep in remembrance the name of your Lord and devote yourself to Him wholeheartedly.
9. (He is) Lord of the East and the West: there is no god but He: take Him therefore for (your) Disposer of Affairs.
10. And have patience with what they say, and leave them with noble (dignity).
11. And leave Me (alone to deal with) those in possession of the good things of life,

am ya¹ alu lahooh Rabbhee amadaa.

26. 'Aalimul-Ghaybi falaa yuzhiru 'alaa ghaybihee aḥadaa.

27. Illaa manir-taḍaa mir Rasoolin fa-innaḥoo yasluku mim bayni yadayhi wa min khalfihee raṣadaa.

28. Liya'lama an qad abla-ghoo Risaaalaati Rabbihim wa aḥaata bimaa ladayhim wa aḥṣaa kulla shay'in 'adadaa.

AL-MUZZAMMIL-73

Bismillaahir-Raḥmaanir Raḥeem.

1. Yaaa ayyuhal-mu²zammil.
2. Qumil-layla illaa qaleelaa.
3. Niṣfahooo awinquṣ minhu qaleelaa.
4. Aw zi¹ 'alayhi wa rattilil-Qur-aana tarteelaa.
5. Innaa sanulqee 'alayka qawlan saqeelaa.
6. Inna naashi'atal-layli hiya ashaddu wal-¹anw-wa al-¹wamu qeelaa.
7. Inna laka fin-nahaari saḥan¹taweelaa.
8. Wa²zkuris-ma Rabbika wa tabattal ilayhi ta¹teelaa.
9. Rabbul-mashriqi wal-maghribi laaa ilaaha illaa Huwa fattakhizhu Wakeelaa.
10. Waṣbir 'alaa maa yaqooloona wahjurhum ha¹ran jameelaa.
11. Wa²zarnee walmukaz zibeena ulin-na¹mati

أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝
عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى
غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ
فَاتَّخَذَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولًا
رَبَّهُمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ
كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

(٧٣) سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ مَكِّيَّةٌ (٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَزْمُولُ ۝
قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝
أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝
إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝
إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً
وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝
وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ
تَتَيَّلًا ۝

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۝
وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا جَبِيلًا ۝

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ